

# SALCO

Eiswürfelbereiter SEB-12

Bedienungsanleitung





## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

### Symbole in dieser

**Bedienungsanleitung** Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

#### **WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

#### **ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

#### **HINWEIS:**

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

## Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

#### **WARNUNG!**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht

## Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

#### **WARNUNG:**

- Verwenden Sie nur Trinkwasser ohne Zusätze! Zusätze bleiben im Wasserkreislauf zurück und verunreinigen das Gerät.
- Verschließen oder blockieren Sie die Belüftungsöffnungen im Gehäuse nicht.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

**△ ACHTUNG:**

Halten Sie unbedingt die Wartezeit von 2 Stunden, bei Erstinbetriebnahme oder nach Transport ein, damit sich das Kühlmittel absenken kann. Andernfalls würde der Kühlkompressor beschädigt werden.

- Transportieren und lagern Sie das Gerät nur aufrecht.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie z.B. Öfen, Heizkörpern etc.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, waagerechte und ebene Fläche. Halten Sie einen Abstand von mindestens 15 cm zu Wänden oder Gegenständen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleistung dieses Gerät beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- In Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- In Frühstückspensionen;
- In der Landwirtschaft;
- Im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

### Lieferumfang

- 1 Eiswürfelbereiter
- 1 Eiswürfelbehälter
- 1 Eisschaufel
- 1 Stopfen Wassertank

### Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

#### **i HINWEIS:**

Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben zu säubern.

### Inbetriebnahme

#### **⚠ ACHTUNG:**

Halten Sie unbedingt die Wartezeit von 2 Stunden, bei Erstinbetriebnahme oder nach Transport ein, damit sich das Kühlmittel absenken kann. Andernfalls würde der Kühlkompressor beschädigt werden.

### Elektrischer Anschluss

- Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

### Eiswürfelzubereitung

#### **i HINWEIS:**

Die Eiswürfel des ersten Produktionszyklus sollten aus hygienischen Gründen nicht verwendet werden.

1. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den Eiswürfelbehälter.
2. Befüllen Sie den Wassertank bis zur MAX Marke mit Trinkwasser (Leitungswasser).

#### **⚠ ACHTUNG:**

Verwenden Sie nur Trinkwasser ohne Zusätze!

#### **i HINWEIS:**

- Die MAX Marke befindet sich im Wassertank, auf Höhe der Unterkante des Eiswürfelbehälters.

**i HINWEIS:**

- Der Wasserstand sollte den Eiswürfelbehälter nicht berühren.
- Verwenden Sie normaltemperiertes Trinkwasser.

3. Setzen Sie den Eiswürfelbehälter wieder ein und schließen Sie den Deckel.
4. Starten Sie die Eiswürfelproduktion durch Drücken der ON/OFF Taste. Der Vorgang der Eiswürfelbildung dauert zwischen ca. 8 und 13 Minuten.
5. Halten Sie den Deckel während der Eiswürfelproduktion geschlossen.

**i HINWEIS:**

- Ggf. wird zu Anfang nicht die volle Anzahl von 9 Eiswürfeln gebildet.
- In Abhängigkeit von der Wasser- und Umgebungstemperatur fallen die ersten Eiswürfel kleiner aus. Erst bei den folgenden Zyklen erreichen die Eiswürfel die volle Größe.
- Die Eiswürfelgröße ist abhängig von der Umgebungstemperatur.
- Aufgrund des schnellen Gefriervorgangs können die Eiswürfel „milchig“ aussehen. Dabei handelt es sich um aufgefangene Luft im Wasser. Dies beeinflusst nicht die Qualität der Eiswürfel.

**Eiswürfelproduktion unterbrechen**

Sie können die Eiswürfelproduktion durch Drücken der ON/OFF Taste anhalten.

**i HINWEIS:**

Bevor das Gerät endgültig stoppt, wird das Wasserbecken geleert und die bereits gebildeten Eiswürfel werden gelöst.

**Kontrollleuchte ICE FULL (Eisfach voll)**

Sobald der Eiswürfelbehälter voll ist, wird die Produktion gestoppt. Die Kontrollleuchte ICE FULL leuchtet und ein Signalton ertönt.

- Entnehmen Sie die Eiswürfel. Verwenden Sie ggf. die beigelegte Eisschaufel.

- Nachdem die Kontrollleuchte ICE FULL erlischt, startet nach einiger Zeit die Eiswürfelproduktion wieder automatisch.

**Kontrollleuchte ADD WATER**

**(Wassermangel)** Die Kontrollleuchte zeigt an, wenn sich zu wenig Wasser im Wassertank befindet. Gleichzeitig ertönt ein Signalton und die Eiswürfelproduktion wird automatisch unterbrochen.

- Füllen Sie Trinkwasser, wie unter „Eiswürfelzubereitung“ beschrieben, nach.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste, um die Eiswürfelproduktion wieder aufzunehmen. Die Kontrollleuchte ADD WATER erlischt.

**Reinigung und Pflege****⚠ WARNUNG:**

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.

**⚠ ACHTUNG:**

- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Chemikalien, Säuren, Benzin oder Öl.
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen.

**HINWEIS:**

- Wechseln Sie das Wasser im Wasserbehälter, aus hygienischen Gründen, alle 24 Stunden aus.
- Lassen Sie nach dem Gebrauch den Deckel offen stehen, damit sich keine Pilzkulturen oder Bakterien bilden können.

**Eiswürfelbehälter**

Entnehmen Sie den Eiswürfelbehälter und säubern Sie diesen in einer verdünnten Spülmittellösung unter laufendem, warmem Wasser.

**Gehäuse und Innenraum**

- Reinigen Sie das Gehäuse und den Innenraum mit einem feuchten Tuch.

- Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und Essig.

**Restwasser ablassen**

Wird das Gerät für eine längere Zeit nicht gebraucht, lassen Sie das Restwasser ab.

- Stellen Sie den Eiswürfelbereiter z. B. in die leere Spüle.
- Ziehen Sie den Stopfen am Boden des Wassertanks.
- Vergessen Sie nicht den Stopfen wieder einzustecken, nachdem das Wasser abgelaufen ist.

**Störungsbehebung**

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist ohne Funktion.	Das Gerät hat keine Stromversorgung.	Die Steckdose mit einem anderen Gerät überprüfen und den Netzstecker richtig einsetzen.
Der Kompressor macht anormale Geräusche.	Die Spannung ist zu gering.	Schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie die Netzspannung.
Kontrollleuchte ADD WATER blinkt.	Wassermangel.	Füllen Sie Wasser nach „Eiswürfelzubereitung“.
Die Kontrollleuchten leuchten nicht.	Die Stromversorgung ist unterbrochen.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Haussicherung kontrollieren. Gerät ist defekt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Eiswürfel sind zu groß und kleben zusammen.	Die Wassertemperatur oder die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Verwenden Sie angewärmtes Wasser.
Kontrollleuchten ICE FULL und ADD WATER leuchten gleichzeitig.	Der Wasserbehälter ist durch Eiswürfel blockiert.	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Entfernen Sie die Eiswürfel vor der automatischen Transport-schaufel. Schließen Sie das Gerät wieder an und drücken Sie die ON/OFF Taste.
Obwohl der Tank voll ist, wird kein Wasser zum Eiszeuger gepumpt.	Es ist Luft in der Pumpenleitung.	Heben/Sieden Eiswürfelbereiter kurz an. Ziehen Sie kurz den Stopfen im Wassertank und lassen Sie einige Tropfen abfließen.
Verhalten nach einem Stromausfall	Im genannten Fall können unfertige Eiswürfel an den Zapfen zurückbleiben.	Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet und entfernen Sie die Eiswürfel von Hand.

)

## Technische Daten

Modell: .....SEB-12  
 Spannungsversorgung: 220-240 V, 50 Hz  
 Leistungsaufnahme: ..... 100 W  
 Tägliche Eiswürfelmenge: 12 kg / 24 Std.  
 Wassertankvolumen: .....ca. 2,2 Liter  
 Kältemittel: .....R600a/26g  
 Schutzklasse:  
 Nettogewicht: ..... 7,8 kg

### Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät SEB-12 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

### GARANTIE

Wir gewähren auf diesen Artikel eine Garantie von 24 Monaten, beginnend ab Kaufdatum. Ihre Quittung gilt als Kaufnachweis, bewahren Sie sie daher sicher auf. Diese Garantie ist nur gültig, solange das Produkt bestimmungsgemäß gebraucht und die Bedienungsanleitung befolgt wurde. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt nur zum Privatgebrauch bestimmt ist und nicht für kommerzielle Zwecke genutzt werden darf. Unsachgemäßer Gebrauch führt zum Verfall der Garantie. Zurückgeschickte Ware kann nur sorgfältig verpackt im Originalkarton und mit original Quittung akzeptiert werden. Dies hat keine Auswirkung auf Ihre gesetzlichen Rechte. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrem Händler in Verbindung. Produkte müssen gereinigt und soweit wie möglich im Original-Lieferzustand zurückgeschickt werden.

Die Garantie deckt folgendes nicht ab: Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, Beschädigungen, Verkalkungen oder unautorisierte Reparaturversuche. Normaler Gebrauchverschleiß wird ebenfalls nicht von der Garantie abgedeckt.  
**Kundendienst: [online@salco-gmbh.com](mailto:online@salco-gmbh.com)**

### ENTSORGUNG

Dieses Gerät ist nicht im normalen Hausmüll zu entsorgen. Bitte bringen Sie es zu einer Recyclingsammelstelle für elektrische und elektronische Geräte in Ihrer Nähe für eine umweltgerechte Entsorgung.

Gemäß der 2012/19/EU WEEE Richtlinie, können Privathaushalte in der EU elektrische Geräte gebührenfrei bei einer Recyclingstelle abgeben.

Mit dem Recyceln, der Materialwiederverwendung oder einer anderen Form der Wiederverwertung dieses Gerätes, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung nach der nächstgelegenen Sammelstelle.